

## 629408-2026 - Hange

Saksamaa – Kustutusautod – FW Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest) - Lieferung 1x HLF20

OJ S 177/2026 14/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gemeinde Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest)

E-posti aadress: [info@amt-hohe-elbgeest.de](mailto:info@amt-hohe-elbgeest.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Avalik kord ja julgeolek

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: FW Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest) - Lieferung 1x HLF20

Kirjeldus: Lieferung eines HLF20 an die Freiwillige Feuerwehr.

Menetluse tunnus: 5e1c6075-6ec7-48fc-b108-2589cefd193e

Sisemine tunnus: 2025-064

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 34144213 Kustutusautod

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Kus tahes

Lisateave: Der Erfüllungsort muss technisch beding angegeben werden. Es gilt für den Auftrag als Erfüllungsort der Standort des Herstellerwerkes des erfolgreichen Bieters. Die Überführung des Fahrzeuges an den Standort der Auftraggeberin erfolgt nach mangelfreier Endabnahme durch die Feuerwehr.

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYD2DYR636YXN# Die BBS

Gefahrenabwehrplanung GmbH führt dieses Verfahren im Namen und im Auftrag der auffordernden Stelle durch. Auftraggeberin/Vertragspartnerin und Rechnungsempfängerin ist die auffordernde Stelle. Änderung an den Vergabeunterlagen können in Form von Bieterfragen eingereicht werden. Die Auftraggeberin prüft die Anfragen und trifft Einzelfallentscheidungen. Sie behält sich das Recht vor, Anfragen negativ zu beantworten. Bieterfragen sind ausschließlich über die Vergabeplattform einzureichen und werden ausschließlich über diese beantwortet. Wir bitten beim Stellen der Bieterfragen darauf zu achten, dass keine Rückschlüsse auf den stellenden Bieter sind. Fragen zu technischem Support sind an den Kundendienst der Vergabeplattform zu stellen. Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Bieter sind für die fristgerechte Abgabe der

Angebote selbst verantwortlich. Nicht fristgerecht eingereichte Angebote werden ausgeschlossen, es sei denn, der Bieter hat dies nicht zu vertreten. Der Bieter ist in der Nachweispflicht, dass er das Versäumnis nicht zu vertreten hat.

#### **Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Pettus: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Korruptsioon: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Maksejõuetus: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Vara haldab likvideerija: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Äritegevus on peatatud: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Tõsine ametialane rikkumine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.  
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Es werden alle Ausschlussgründe nach §123 GWB und §124 GWB zur Anwendung gebracht. Es gelten die §125 GWB und §126 GWB entsprechend auch.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: FW Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest) - Lieferung 1x HLF20

Kirjeldus: Die Lieferung umfasst das Fahrgestell, den Aufbau und den feuerwehrtechnischen Ausbau als einsatzbereites Gesamtfahrzeug. Der Bieter ist Generalunternehmer und haftet auch dementsprechend. Der Einsatz von Nachunternehmern ist zugelassen. Die Beladung wird vollständig beigestellt. Teile davon aus dem Bestand, der Rest wird separat beschafft. Lieferort für das Fahrzeug ist das Herstellerwerk des Bieters, die Überführung zum Standort der Feuerwehr erfolgt nach mangelfreier Abnahme durch die Auftraggeberin.

Sisemine tunnus: 2025-064

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 34144213 Kustutusautod

##### **Täiendavad hankevõimalused:**

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Alle Optionen müssen von allen Bietern angeboten werden und im Grundendpreis berücksichtigt werden. Im Falle einer Budgetüberschreitung oder bei Änderungen am Bedarf behält sich die Auftraggeberin vor, einzelne Optionen nicht zu beauftragen. Der Auftragswert wird dann um den angegebenen Nettobetrag an der Option gekürzt. Bei der Berechnung von Optionspreisen, sind alle damit zusammenhängenden Kosten (z.B. zusätzliche Montagearbeiten, Umbauten, leistungsstärkere Aggregate, usw.) in dem Optionspreis mit einzuberechnen. Eine Preiserhöhung durch den Wegfall einer Option nach Angebotsende ist ausgeschlossen. Als Option ist eine Löschwassertankheizung vorgesehen.

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Kus tahes

Lisateave: Der Erfüllungsort muss technisch beding angegeben werden. Es gilt für den Auftrag als Erfüllungsort der Standort des Herstellerwerkes des erfolgreichen Bieters. Die Überführung des Fahrzeuges an den Standort der Auftraggeberin erfolgt nach mangelfreier Endabnahme durch die Feuerwehr.

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Kestus: 30 Kuud

#### **5.1.6. Üldine teave**

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Einsatz neuester Abgastechnologie bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor. Ersatz eines Altfahrzeuges

Strateegilise hanke eesmärk: Sotsiaalsete eesmärkide täitmine

Kirjeldus: Einhaltung der gesetzlichen Mindeststandards

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Saastuse vältimine ja tõrje

Sotsiaalse eesmärgi edendamine: Õiglased töötingimused, Muu

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: Beladeplanvorschlag (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Bieter müssen zur Angebotsabgabe einen realitätsnahen Beladeplanvorschlag abgeben.

Musterzeichnungen gemäß Vergabeunterlagen sind zulässig.

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: EDV-Angebot (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Herstellereigenes EDV-Angebot zur Preisprüfung und mit möglichst vielen

Einzelpreispositionen. Endpreise dürfen sich zum Preisblatt der Leistungsbeschreibung nicht unterscheiden. Abweichende Positionen oder Stückzahlen im EDV-Angebot im Vergleich zur Leistungsbeschreibung werden nicht beachtet. Es gelten allein die Angaben der Leistungsbeschreibung zur verbindlichen Umsetzung gemäß Angebotspreis. Fehler gehen zu Lasten des Bieters. Die Auftraggeberin behält sich das Recht auf Rückfragen zum EDV-Angebot vor.

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: Fahrgestell-Spezifikation (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Bieter müssen dem Angebot eine separate Fahrgestell-Spezifikation (Beschreibung) des angebotenen Fahrgestells beilegen.

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: Fahrzeugzeichnung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):  
Bieter müssen dem Angebot eine Fahrzeuggesamtzeichnung, aus dem die angegebenen Abmessungen (Höhe, Breite usw.) sowie die Anbauteile erkennbar sind. Vergleichbare Musterzeichnungen sind zugelassen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Handelsregistrauszug (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):  
Der Bieter muss einen Handelsregistrauszug (zum Zeitpunkt der voraussichtlichen Auftragsvergabe max. 9 Monate alt) beilegen.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: IHK Mitgliedschaftsnachweis (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Der Bieter muss einen IHK Mitgliedsnachweis oder vergleichbar (zum Zeitpunkt der geplanten Auftragsvergabe max. 1 Jahr alt) nachweisen

Kriteerium: Sõltumatute asutuste poolt väljastatud sertifikaadid kvaliteedi tagamise standardite kohta

Valikukriteeriumi kirjeldus: ISO 9001 Nachweis (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):  
Nachweis der ISO 9001 gemäß Eignungskriterien (Fragebogen zur Eignung in der Angebotsphase)

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Produkthaftpflichtversicherung Nachweis (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Produkthaftpflichtversicherungsnachweis gemäß Eignungskriterien (Fragebogen zur Eignungsprüfung in der Angebotsphase)

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzliste Nachweis (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):  
Referenzliste gemäß Eignungskriterien (Fragebogen zur Eignungsprüfung in der Angebotsphase)

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: Technische Datenblätter (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Bieter müssen dem Angebot alle technische Datenblätter, die eine Überprüfung zur Umsetzung der Leistungsbeschreibung ermöglichen, beifügen.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Unbedenklichkeitsbescheinigungen (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Die Auftraggeberin behält sich das Recht vor, nach Angebotsabgabe weitere Eignungsnachweise in Form von Unbedenklichkeitsbescheinigungen einzuholen. Dazu gehören beispielsweise jedoch nicht abschließend aufgeführt Unbedenklichkeitsbescheinigungen: - der Berufsgenossenschaften - der zuständigen Steuerbehörden/Finanzämter (sofern diese solche Bescheinigungen ausstellen) - der Sozialversicherungsstellen

Kriteerium: Näidised, kirjeldused või fotod ilma autentsussertifikaadita

Valikukriteeriumi kirjeldus: Vorl. Bilanzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):  
Vorläufige Energie- und Gewichtsbilanz für das Fahrzeug gem. Leistungsbeschreibung

Kriteerium: Sõltumatute asutuste poolt väljastatud sertifikaadid kvaliteedi tagamise standardite kohta

Valikukriteeriumi kirjeldus: ISO 9001 Zertifizierung - Bieter müssen eine zum geplanten Auftragsdatum gültige ISO9001 Zertifizierung (oder vergleichbar) nachweisen können.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Produkthaftpflichtversicherung - Bieter müssen eine zum Auftragszeitpunkt gültige Produkthaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 1 Mio. EUR je Schadensjahr und Schadensfall nachweisen können.

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestreferenzen - Es werden nur Bieter zugelassen, die mindestens 3 vergleichbare Aufbauten gebaut und ausgeliefert haben. Der Auslieferungszeitpunkt darf dabei maximal 3 Jahre vom Vormonat der Angebotsabgabe zurückliegen. Als vergleichbar gelten ausschließlich HLF20 auf 16 t Fahrgestellen für den deutschen Feuerwehrmarkt. Die Referenzliste ist auszufüllen und dem Angebot beizulegen. Baugleiche Aufbauten an einen gleichen Auftraggeber werden nicht mehrfach gewertet. Die Referenzliste gemäß den Vergabeunterlagen wird ausgefüllt beigelegt.

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preiskriterium für "Preis-Quotient-Methode"

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 76

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Ausführung Fahrerraum-Bedientableau

Kirjeldus: Der Bedienbereich des Fahrzeuges und Aufbaus im Fahrerbereich ("Fahrerraum-Bedientableau" nach 1.5.2 c) soll einfach zu bedienen sein. Die Auftraggeberin setzt dabei auf moderne, übersichtlich gestaltete Bedienbereiche, die durch die komplexe Vielfalt des Fahrzeuges nur das farblich anzeigen und bedienbar machen, was in der aktuellen Betriebssituation möglich ist. Es gelten die nachfolgenden Abstufungen/Wertungspunkte zur Leistungserfüllung.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 4,992

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Ausführung Mannschaftsraum-Bauform

Kirjeldus: Die Wahl der Bauform des MR-Modules obliegt dem Bieter. Der Mannschaftsraum kann ein dauerhaft angeschlossen Modul an der Fahrerkabine oder ein zugekauftes oder herstellereigenes separates Modul zwischen Fahrerraum und Aufbau oder in den Aufbau integriert sein.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 3

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Ausführung Einstiegsstufen

Kirjeldus: Der Ein- und Ausstieg aus dem Mannschaftsraum muss mit oder ohne Atemschutzgerät sicher möglich sein. Bevorzugt werden dabei Ein- und Ausstiege aus dem MR, die ohne klappende Trittstufen auskommen, dabei jedoch den Anforderungen an unterschiedlich große Trittstufen (treppenähnlich) entsprechen  
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)  
Hindamiskriteerium – arv: 3

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Spaltmaß der Bordwandklappen

Kirjeldus: Die Bordwandklappen der Geräteentnahme müssen insgesamt über die gesamte Aufbaulänge reichen und dürfen keine größeren Spaltmaße aufweisen. Bei unterschiedlichen Spaltmaßen des Bieters gilt in der Wertung das größte Spaltmaß.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 3,024

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: seitliche Blaulicht-Elemente

Kirjeldus: ] LED-Blaulichtkomponenten, die StVZO konform zusätzlich über die Aufbaulänge seitlich an der Dachkante angebracht sind, werden bevorzugt und dementsprechend gewertet.

Als Aufbaulänge gilt alles, was durch den Aufbauhersteller an die Fahrerkabine angeschlossen wird (also auch MR-Module und oder Integralkabinen)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 4,992

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Löschwassernutzvolumen

Kirjeldus: Das nutzbare Löschwasservolumen beträgt mind. 1.600 l, bei Gewichtsreserven darf ein größeres Löschwassernutzvolumen angeboten werden. Die Vorgaben zur Gewichtsreserve nach der Gewichtsbilanz (1.15.2) sind bei der Angabe des Löschwassernutzvolumens zu berücksichtigen. Die Vorgaben besagen: Abgabe einer vorläufigen Gewichtsbilanz - mit dem realen Fahrgestellgewicht, - mit den in der DIN genannten Gewichten der DIN-Beladung (nach Tabelle 1), - mit den Gewichten der Zusatzbeladung - ABWEICHEND mit 9 Personen (inkl. PSA) à 120 kg - mit dem angesetzten Löschwassernutzvolumen des Bieters nach 1.13.1 - und einer Massenreserve von 3% der zGG

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 4,992

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Löschwassernutzvolumen

Kirjeldus: Das nutzbare Löschwasservolumen beträgt mind. 1.600 l, bei Gewichtsreserven darf ein größeres Löschwassernutzvolumen angeboten werden. Die Vorgaben zur Gewichtsreserve nach der Gewichtsbilanz (1.15.2) sind bei der Angabe des Löschwassernutzvolumens zu berücksichtigen. Die Vorgaben besagen: Abgabe einer vorläufigen Gewichtsbilanz - mit dem realen Fahrgestellgewicht, - mit den in der DIN genannten Gewichten der DIN-Beladung (nach Tabelle 1), - mit den Gewichten der Zusatzbeladung - ABWEICHEND mit 9 Personen (inkl. PSA) à 120 kg - mit dem angesetzten Löschwassernutzvolumen des Bieters nach 1.13.1 - und einer Massenreserve von 3% der zGG

Hindamise lävendikriteeriumi kategooria: Minimaalne punktisumma

Hindamiskriteerium – arv: 1 600

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 12/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYD2DYR636YXN/documents>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYD2DYR636YXN>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYD2DYR636YXN>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 19/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen werden nach den Regelungen des §56 Absatz (2) und Absatz (3) VgV mit einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung nachgefordert

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programme raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot \*\*

Mittels Eigenerklärung: - Leistungsbeschreibung: Bieter müssen die aktuelle und vollständig ausgefüllte Leistungsbeschreibung einreichen. - Unterlagen gem. Abschnitt Anlage c): Es sind alle Unterlagen gem. der Aufforderung zur Angebotsabgabe (631 EU) Abschnitt Anlage c) einzureichen. Die Formulare VVB 234, VVB 233 und VVB 235 dürfen abweichend entfallen, wenn keine Bietergemeinschaft vorliegt oder Nachunternehmerleistungen in Anspruch genommen werden.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Der Angebotspreis ist ein Festpreis. Es gilt die Preisgleitklausel nach AGBF Empfehlung (Details siehe Vergabeunterlagen). Die Auftraggeberin wird nach erfolgreicher und mangelfreier Auslieferung des Fahrgestells zum Aufbauhersteller die tatsächlichen Fahrgestellkosten gegen Rechnung begleichen. Voraussetzung ist darüber hinaus die Eigentumsübertragung des Fahrgestells an die Auftraggeberin und der Nachweis eines ausreichenden Versicherungsschutzes gegen Verlust, Diebstahl oder sonstige Beschädigungen/Zerstörungen. Der Restbetrag wird nach erfolgreicher und mangelfreier Abnahme des Fahrzeuges im Herstellerwerk gegen Rechnung begleichen. Eine Vorauskasse oder Anzahlung wird ausgeschlossen.

#### 5.1.15. Vahendid

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dūnaamilise hankesüsteemi kohta:**

#### 5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Zulässigkeit von Nachprüfungsanträgen richtet sich nach § 160 GWB. Nach § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem AG nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem AG gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem AG gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 GWB vorliegt. Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rügen ergeben sich insbesondere aus § 160 Abs. 3 GWB. Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gelten im Übrigen u.a. die Regelungen der §§ 134, 135, 160 GWB (vgl. vorstehend). Der AG ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Teilnahmeanträge und Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Gemäß § 165 GWB haben die Verfahrensbeteiligten unter Umständen Anspruch auf Akteneinsicht und können sich ggf. Ausfertigungen, Auszüge oder Abschriften erteilen lassen; die Vergabekammer soll die Akteneinsicht elektronisch gewähren. Die Vergabekammer hat die Einsicht in die Unterlagen zu versagen, soweit dies aus wichtigen Gründen, insbesondere des Geheimschutzes oder zur Wahrung von Fabrikations-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnissen geboten ist. Es ist daher im Interesse des Bieters/der Bietergemeinschaft, bereits mit der Abgabe des Teilnahmeantrags oder Angebots eine entsprechende Kennzeichnung der Stellen vorzunehmen, die Betriebs-, Fabrikations- oder Geschäftsgeheimnisse enthalten.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gemeinde Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest)

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gemeinde Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest)

## 8. Organisatsioonid

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gemeinde Wohltorf (Amt Hohe Elbgeest)

Registreerimisnumber: t: +4941049900

Postiaadress: Christa-Höppner-Platz 1

Linn: Dassendorf

Sihtnumber: 21521

Riik – jaotus (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [info@amt-hohe-elbgeest.de](mailto:info@amt-hohe-elbgeest.de)

Telefon: +49 41049900

Internetiaadress: <https://www.amt-hohe-elbgeest.de/>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

**8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: BBS Gefahrenabwehrplanung GmbH

Registreerimisnumber: DE276233331

Postiaadress: Flughafenstr 52a

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 22335

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [ausschreibung@bbs-planung.de](mailto:ausschreibung@bbs-planung.de)

Telefon: +49 40609458260

**Selle organisatsiooni rollid:**

Tugiteenuse osutaja

**8.1. ORG-0003**

Ametlik nimi: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Registreerimisnumber: t:+494319884542

Postiaadress: Düsternbrooker Weg 92

Linn: Kiel

Sihtnumber: 24105

Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telefon: +49 4319884542

Internetiaadress: [https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer\\_node.html](https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html)

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

**8.1. ORG-0004**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

---

**Teave teate kohta**

Teate tunnus/version: d680769e-fcbd-4ad8-b5e0-1c299b5ce1eb - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 10/09/2026 19:56:16 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 629408-2026

ELT S väljaande number: 177/2026

Avaldamise kuupäev: 14/09/2026